

**CABECERA****YACIMIENTO:** Faião (F. Terrugem, C. Sintra)**MUNICIPIO:** F. Terrugem, C. Sintra**PROVINCIA:** Lisboa (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 2017; EMP 13; CIPTP 150**N. INV:** Museu Arqueológico de São Miguel de Odrinhas, n° inv. CXII (Odrinhas, São João das Lampas, Sintra)**TIPO YACIMIENTO:** VIVIENDA**OBJETO:** Sillar**TIPO:** Mármol de Pero Pinheiro**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.**TIPO DE EPÍGRAFE:** RELIGIOSO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 80,5 x 58 x 23**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 2**H. MAX. LETRA:** 5,5**H. MIN. LETRA:** 2**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Original**CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 2**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

(Crux) In nomine Domini n(o)s(tr)i Hi(es)u(s) [sic] Xpi / ego ep(isco)bus [sic] vester Hildefon[s]u(s)

Lectura dada por EMP 13.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

En nombre de Nuestro Señor Jesucristo, yo vuestro obispo Hildefonso...

Lectura dada por CIPTP 150.

**COMENTARIO:**

Inscripción conmemorativa de la consagración de un templo, grabada en un sillar romano reaprovechado donde se hallaba una inscripción funeraria dedicada a Atilia Máxima (EMP 13).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** EMP 13.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:** Carece

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción conmemorativa de la consagración de un templo, grabada en un sillar romano reaprovechado donde se hallaba una inscripción funeraria dedicada a Atilia Máxima (EMP 13). En la primera línea el texto DMS fue raspado para colocar el nuevo texto cristiano (EMP 13).

Placa rectangular de mármol de Pero Pinheiro. No presenta restos de ningún elemento decorativo, excepto una pequeña cruz griega al inicio del texto. El soporte se reaprovechó de una inscripción funeraria romana.

Nótese que el hecho de que el soporte sea reaprovechado de una inscripción funeraria romana condiciona la distribución del texto a través del soporte: el grabado de las letras es irregular y su dimensión y espacio van disminuyendo de izquierda a derecha. En el texto, a pesar de que varias palabras están abreviadas, apenas la última de la línea 2 tiene colocada sobre la misma un trazo horizontal como signo de abreviatura (CIPTP 150).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Las letras tienen un formato muy irregular; nótese por ejemplo el trazado de la o, en la línea 1. En la línea 2 en cambio se nota que el trazado de la d es triangular y el trazado de la r, en Vester, presenta la barra inferior oblicua muy corta. También en este texto existe la grafía de la h minúscula, como en la palabra Hildefonsus en la línea 2. En esta misma palabra, la o es extremadamente pequeña y la u presenta una segunda barra oblicua ligeramente arqueada y cruzada, a cerca de unos centímetros de altura de la otra barra (CIPTP 150).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:** 1956

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** HALLAZGO CASUAL

**DATACIÓN:** Siglo X (EMP 13).

**CRIT. DAT.:** Paleográficos (EMP 13).

**CONTEXTO HALLAZGO:** Apareció en 1956 en Faião, junto a S. Miguel de Odrinhas, durante la realización de las obras en el domicilio de Miguel Duarte Patrão. Se conserva actualmente en el Museo Arqueológico de Odrinhas con el nº CXII (EMP 13).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

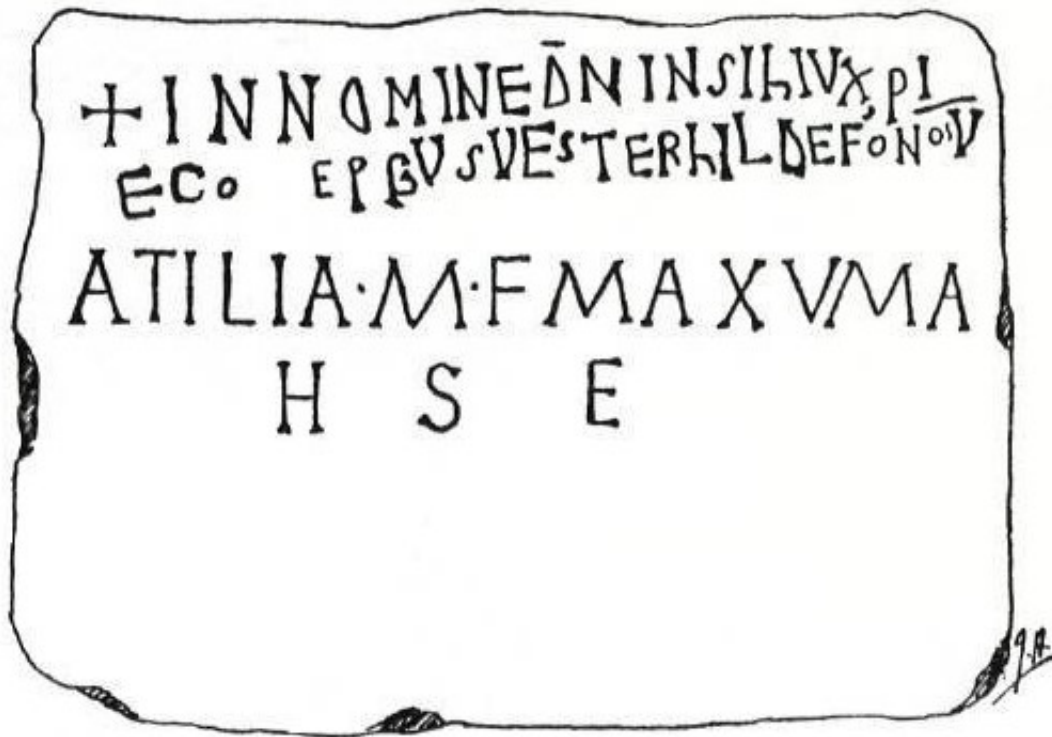
**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 2017; EMP 13; CIPTP 150; Jorge, Ana Maria C.M. (2002) "L'épiscopat de Lusitanie pendant l'Antiquité tardive (IIIe-VIIe siècles)", *Trabalhos de Arqueologia* 21, Lisboa, p. 40, nº 4. Ribeiro, J. C. (1994) "Felicitas Iulia Olisipo: algumas considerações em torno do catálogo Lisboa Subterranea", *Al-madan* 3, II, nº 3, pp. 75-95, pp. 87-95. Almeida, F. de (1971) "Novas inscrições paleocristãs do Museu Arqueológico de S. Miguel de Odrinhas", *Faculdade de letras da Universidade do*

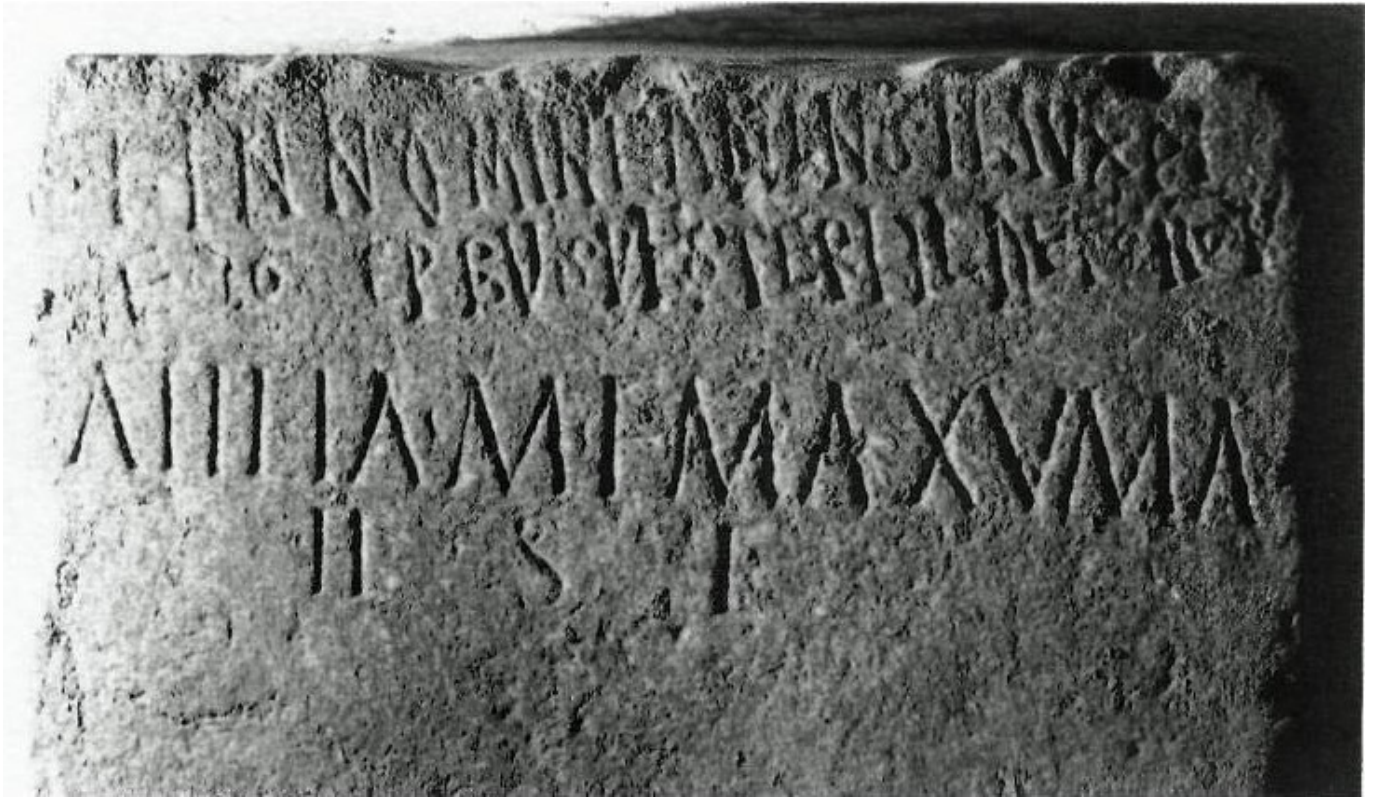
Porto, Revista Portuguesa de Historia 13, p. 341. Fontes, Joaquim (1970) Museu Arqueológico de S. Miguel de Odrinhas, Sintra, pp. 35 y 40, n.º CXII. Almeida, F. de (1962) "Arte visigótica em Portugal", AP n. s. 4, 7-278, p. 118. VA (1935-1960) Grande Enciclopédia Portuguesa Brasileira, Lisboa-Rio de Janeiro, s.v. "Museu", vol. XL, p. 185. Almeida, F. de (1958) "Inscrições Paleocristãs do Museu Arqueológico de S. Miguel de Odrinhas", Comunicações dos Serviços Geológicos de Portugal, vol. XXXIX, Lisboa, p. 32.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**

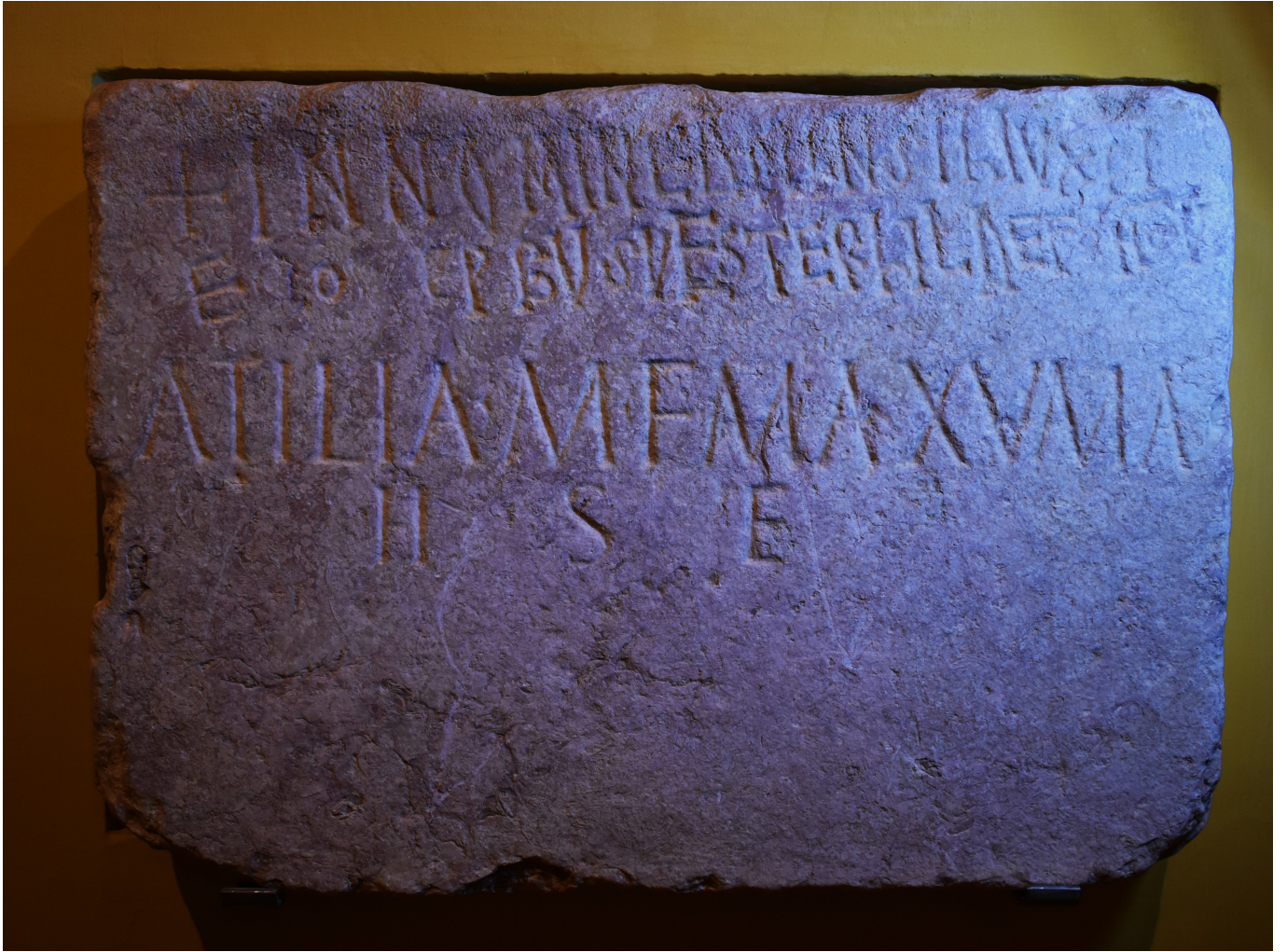


csdcd



csdcd - copia





DSC 0455c